

Zmluva o zabezpečení umeleckého výkonu
uzatvorená podľa Obchodného zákonníka a Autorského zákona v platnom znení
(ďalej len „zmluva“) medzi:

Objednávateľ: Slovenská filharmónia, Medená 3, 816 01 Bratislava
zastúpená: Mgr. art. Marián Turner, generálny riaditeľ Slovenskej filharmónie
úsek: Dom umenia Piešťany (DUP)
korešpondenčná adresa: Nábrežie I. Krasku 1, 921 01 Piešťany
osoba oprávnená konať a podpisovať vo veciach Zmluvy: PhDr. Edita Bjeloševičová,
riaditeľka Domu umenia Piešťany
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:
IČO: 00164704
IČ DPH: SK2020829932
Registrácia: Zákon NR SR č. 114/2000 Z. z. o Slovenskej filharmónii
Kontakt: +421903479244
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Právnická osoba/ Agentúra: Brno Gospel, z. s.

Zastoupená: RNDr. Zuzana Petlanová, predsedkyně spolku, umělecká vedoucí Brno
Gospel Choir
IČ: 22885072
DIČ: nejsme plátcí DPH
Číslo účtu: 247738744/0300
IBAN:
BIC: CEKOCZPP
Bankové spojenie: ČSOB
Registrácia:
(ďalej len „agentúra“)

Agentúra vyhlasuje, že je oprávnená dojednávať účinkovanie výkonných umelcov, vrátane prijatia umelcových záväzkov, vyplývajúcich zo všetkých ustanovení tejto zmluvy:

Názov účinkujúceho umeleckého telesa: **Brno Gospel Choir**

Koncert je súčasťou 26. ročníka česko-slovenského festivalu „Piešťanské rendezvous“.

(ďalej len „umelecké teleso“)

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia účinkovania umeleckého telesa v Dome umenia Slovenskej filharmónie (ďalej aj „SF“) a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť účinkovanie umeleckého telesa, ktoré bude podávať umelecký výkon na koncerte SF v Dome umenia Piešťany/Veľká sála
3. SF sa zaväzuje zaplatiť agentúre za umelecký výkon umeleckého telesa podľa tejto zmluvy odmenu podľa čl. III.

Čl. II. Umelecké účinkovanie

1. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť podanie umeleckého výkonu umeleckého telesa v nasledovne:
2. Koncert/ dátum, čas, miesto:
10. 11. 2024 , začiatok: 18:00 hodine
Dom umenia Piešťany, Veľká sála

Program koncertu :
Brno Gospel Choir uvedie v programe európsky a americký gospelový repertoár s odkazmi aj na svet hudby spirituálu.
Zbor Brno Gospel Choir doprevádza kapela, ktorú tvoria klávesy, gitara, basgitara a bicie nástroje.
Podujatie je súčasťou 26. ročníka česko-slovenského festivalu Piešťanské rendezvous
3. Termíny skúšok môžu byť upresnené kontaktným zamestnancom objednávateľa.
4. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, aby umelec podal umelecký výkon počas účinkovania podľa svojich najlepších schopností.

Čl. III. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za uskutočnené účinkovanie umeleckého telesa podľa článku II. tejto zmluvy, vrátane skúšky, zaplatí objednávateľ agentúre odmenu vo výške netto **2 300 EUR** (slovom Dvetisícitristo EUR) nasledovne:
 - **400 EUR** (slovom: štyristo EUR) činí umelecké honoráre umelcov a hudobníkov
 - **1900 Eur** (slovom: tisícdeväťsto EUR) činí technické zabezpečenie, produkcia, doprava nástrojov a hudobníkov

Objednávateľ ako príjemca kultúrnej služby s miestom dodania v SR je povinný platiť daň z pridanej hodnoty.
2. Objednávateľ zaplatí autorskú odmenu za použité diela SOZA (Agentúra dodá objednávateľovi playlist odohratých diel).
3. Odmena je splatná na základe faktúry vystavenej agentúrou a doručenej do sídla objednávateľa do 5 dní odo dňa uskutočnenia umeleckého účinkovania umeleckého telesa. Splatnosť faktúry je do 14 dní odo dňa uskutočnenia koncertu. Faktúra musí mať náležitosti v zmysle príslušných daňových a účtovných predpisov.
4. Príspevok 2% príslušnému umeleckému fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z.z. je od 1.7.2023 dobrovoľný.

Čl. IV. Závazky objednávateľa

Objednávateľ sa zaväzuje, že:

1. Zabezpečí realizáciu skúšky koncertu po technicko-organizačnej stránke, neručí však za prípadné poškodenie, stratu alebo odcudzenie majetku alebo iných vecí v držbe umeleckého telesa
2. V prípade, ak sa koncert nebude konať, upovedomí o tom umelecké teleso bez zbytočného odkladu.
3. Zabezpečí podľa svojho rozhodnutia primeranú propagáciu umeleckého telesa spôsobom pre objednávateľa obvyklým. Bude meno umeleckého telesa verejne uvádzať tak ako je uvedené v tejto zmluve. Nezabezpečuje a neplatí umeleckému telesu žiadne iné ako v tejto zmluve uvedené služby a ani za ne nezodpovedá.
4. Dohoda o honorári:
 - 4.1. umeleckému telesu patrí 75% z dohodnutého honoráru, ak sa jeho účinkovanie neuskutoční z dôvodov na strane objednávateľa a tento mu to oznámil v rozpätí od 7 dní do 1 dňa pred koncertom.
 - 4.2. umeleckému telesu nepatrí honorár, ak sa jeho účinkovanie neuskutoční z objektívnych dôvodov na jeho strane. Ak ide o subjektívne dôvody účinkujúceho, má objednávateľ právo na náhradu škody, ktorú sa účinkujúci zaväzuje zaplatiť objednávateľovi do 30 dní od doručenia jeho písomnej výzvy.
 - 4.3. ak sa účinkovanie neuskutoční z dôvodov vyššej moci/ vis maior, t.j. dôvodov, za ktoré daná zmluvná strana nenesie zodpovednosť a ktoré ani pri vynaložení dostupnej starostlivosti nemohla ovplyvniť, najmä z dôvodu prírodnej pohromy, epidémie, štrajku, havárie a pod.

Čl. V. Závazky umeleckého telesa

Umelecké teleso sa zaväzuje :

1. Dostaviť sa včas na miesto účinkovania (skúšky, koncert) byť naň náležite (umelecky a zdravotne) pripravený. Program predviesť svedomito a v plnom rozsahu zmluvy. Zaväzuje sa konať v súlade s potrebami a pokynmi objednávateľa. Ak umelecké teleso tieto povinnosti z vlastnej viny nesplní, zodpovedá objednávateľovi za spôsobenú majetkovú a nemajetkovú ujmu.
2. Umelecké teleso po predchádzajúcom súhlase dá súhlas na vyhotovenie obrazových snímok svojej osoby a ich použitie na propagačné účely SF.
3. Nezmeniť svojvoľne dohodnutý program koncertu a služby, ktoré objednávateľ zabezpečil na základe tejto zmluvy. Inak v plnej výške zaplatí objednávateľovi jeho majetkovú i nemajetkovú ujmu.
4. Odstúpiť od zmluvy môže len z dôvodu výnimočnej situácie (práceneschopnosť, úraz, úmrtie najbližších príbuzných). Okolnosti, za ktorých umelecké teleso odstupuje od zmluvy musí bezodkladne oznámiť objednávateľovi a hodnoverne ich preukázať.
5. V prípade, že od zmluvy odstúpi z iných dôvodov (iné umelecké záväzky, zmeny v hlavnom zamestnaní a pod.), je povinný účelne vynaložené náklady a inú vzniknutú škodu zaplatiť objednávateľovi.
6. V prípade, že v celom časovom rozsahu podľa tejto zmluvy plánuje realizovať ďalšie vystúpenia pre iného/iných usporiadateľa/ov v meste koncertu, môže tak urobiť len s vedomím a za podmienok písomne dohodnutých s objednávateľom. V opačnom prípade si objednávateľ

vyhradzuje právo nezaplatiť umeleckému telesu náklady na dopravu a ubytovanie, ak sa k týmto nákladom zmluvne zaviazal.

7. Zabezpečiť, aby bez súhlasu objednávateľa neboli zhotovené obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy zo skúšok a z koncertu, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.
8. Na vyžiadanie objednávateľa mu poskytnúť obrazové a textové podklady pre propagáciu umelca a to v čase, v rozsahu, kvalite a na nosiči podľa požiadaviek objednávateľa a zaručuje, že v dobe poskytnutia je držiteľom autorských práv a týmto dáva súhlas na ich použitie.
9. V prípade zdravotných problémov si zabezpečiť a zaplatiť lekárske ošetrovanie. Pre takýto prípad odporúča objednávatel' umelcovi, aby sa poistil, vrátane poistenia cenných vecí (nástroje a pod.). Objednávatel' nepreberá zodpovednosť za prípadnú ujmu.
10. Svojim umeleckým a spoločenským vystupovaním nepoškodiť dobré meno objednávateľa, inak má objednávatel' právo na náhradu nemajetkovej ujmy.
11. Dodržiavať predpisy BOZP, PO a CO a riadiť sa pokynmi objednávateľa, zdržiavať sa iba vo vyhradených priestoroch.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ sa v tejto zmluve uvádza náhrada majetkovej alebo nemajetkovej ujmy, zaväzuje sa povinná zmluvná strana túto ujmu zaplatiť oprávnenej zmluvnej strane do 30 dní od doručenia jej výzvy na zaplatenie.
2. Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami, podlieha povinnému zverejňovaniu v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a účinná je dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
3. Veci konkrétne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky, predovšetkým Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
4. Prípadné vzájomné spory budú zmluvné strany riešiť predovšetkým dohodou a až následne súdnou cestou prostredníctvom Okresného súdu Bratislava I., prípadne Krajského súdu v Bratislave.
5. Túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami k nej podpísanými zmluvnými stranami.
6. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, Agentúra sa zaväzuje vrátiť objednávateľovi dva podpísané exempláre tejto zmluvy najneskôr do 14 dní od ich doručenia alebo v lehote 7 dní od doručenia si písomne uplatniť pripomienky. Po uplynutí 14 dňovej lehoty môže objednávatel' bez akejkoľvek povinnosti voči umelcovi/ agentúre od tejto zmluvy odstúpiť.
7. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že zneniu tejto zmluvy rozumejú a pretože je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená na znak súhlasu ju podpisujú.
8. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú :

Príloha č. 1 „Technické podmienky“

Čl. VII. Ochrana osobných údajov

1. Agentúra/Umelec podpísaním tejto zmluvy dáva objednávateľovi neodvolateľný súhlas na použitie, šírenie a propagáciu jeho umeleckého výkonu v súlade s touto zmluvou. Umelec súhlasí so spracovávaním osobných údajov, ktoré poskytol v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy v zmysle zák. č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (resp. Nariadenia EÚ 2016/679 - General Data Protection Regulation) a objednávatel' sa zaväzuje neposkytovať osobné údaje umelca tretím osobám, okrem povinností vyplývajúcich zo zákonov SR a zabezpečovať ich ochranu v zmysle zákona. Objednávatel' má určenú zodpovednú

osobu na ochranu osobných údajov, ktorú môže umelec kontaktovať: gdpr@filharmonia.sk alebo písomne na adrese objednávateľa s označením „zodpovedná osoba GDPR“.

2. Právnická osoba/ Agentúra svojím podpisom v plnom rozsahu a dobrovoľne súhlasí s poskytnutím a spracovaním svojich osobných údajov, s ich využitím aj pre účely propagácie umelca, koncertu a objednávateľa.

Právnická osoba/ Agentúra:

Podpis Agentúry:

V Bratislave dňa

V Brně dne

Objednávateľ:

Agentúra:

.....
Mgr. art. Marián Turner
generálny riaditeľ SF

.....
RNDr. Zuzana Petlanová
Předsedkyně Brno Gospel, z. s.

.....
PhDr. Edita Bjeloševičová
riaditeľka DU Piešťany

Prosíme, aby níže uvedené požadavky k vystoupení byly připraveny ještě před příjezdem sboru a hudebníků, a to podle níže uvedených instrukcí.

1) Technické požadavky (ozvučení, osvětlení)

Soubor má vlastního mistra zvuku, ten má tyto požadavky:

- Přístup do prostoru, kde bude produkce, od již od 12 hodin (poledne), při příjezdu zvukaře je potřebné, aby byl na místě místní znalý technik.
- Vyhrazené parkoviště pro dodávku zvukaře.
- Bezbariérová trasa pro stěhování zvukové techniky z auta na podium. Pokud jsou v cestě například schody (a není k dispozici výtah), pak je vyžadována pomoc 2 místních techniků se stěhováním.
- Pokud je to možné, prostor pro zvukaře ve středu sálu v cca 2/3 délky od pódia, ideálně ne pod balkonem
- 1x Zásuvka 400V/ min.16A "5kolík" v rozumné vzdálenosti od pódia pro připojení zvukové techniky.
- Pořadatel zajistí osvětlení vystupujících souborů na pódiu (reflektory), osvětlení bude vyzkoušeno v průběhu zvukové zkoušky vystupujících, kdykoliv v čase 16-17.30.

2) Podmínky pro vystupující soubory

- Plánovaný příjezd sboru a hudebníků na místo je v 15 hodin.
 - Pořadatel zajistí parkovací místo pro autobus souboru.
 - Pořadatel zajistí uzamykatelné šatny pro 31 žen a 12 mužů (židle, zrcadlo, věšáky).
 - Pořadatel zajistí, aby na pódiu byly **praktikáblly pro sbor** – pro cca 35 zpěváků – **preferujeme, aby zpěváci mohli stát ve třech řadách (po 11-12 zpěvácích)**
 - 1. řada na podlaze pódia
 - 2. a 3. řada vždy o cca 20 - 30 (maximálně 40) cm výše než řada před ní (lze použít klasické divadelní praktikáblly 2x1m). Sbor se při zpěvu mírně pohybuje, lidé potřebují prostor.
- Pokud by byly 3 řady, šířka stačí 6 m (3 dvoumetrové praktikáblly a za nimi vyšší stupeň opět 3x2 m)

V horším případě (např. při nedostatku praktikáblů apod.) může sbor stát pouze ve 2 řadách:

- 1. řada na podlaze pódia (cca 17 zpěváků)
- 2. řada o cca 20 – 30 (maximálně 40) cm výše než řada před ní (17-18 zpěváků)

V tom případě je nutné, aby stupeň byl široký 8m (4 dvoumetrové praktikáblly)

Praktikáblly budou na jevišti umístěny od úrovně opony dozadu. Na forbínu si náš zvukař umístí mikrofony, odposlechy a při vystoupení tam bude stát sbormistryně.

Praktikáblly budou připravené na 15 hodinu, kdy přijede těleso, případně ještě s místním technikem upravíme jejich polohu.